



2020 Rapporto annuale

Sommario

Editoriale	1
Gestire le sfide	2
Assicurare il futuro	3
Sviluppo di dati di base stabili	4
NewIndex, il rapporto sugli ambulatori	4
ChiRoKo: quanto costa mandare avanti il mio ambulatorio?	4
Politica e procedure di consultazione	5
Reti in condizioni difficili	6
Cambio di strategia nella campagna ChiroRecruit	8
Creare unità	9
Definizione «Swiss made» della chiropratica	10
Piattaforme per corsi di post-laurea e formazione continua	11
Radicalamento e cura dei contatti a livello internazionale	12
Sviluppare la chiropratica	13
Progetti molto promettenti con i partner tariffali	14
Molte prime volte nella ricerca chiropratica	15
Chiropratica nell'ortopedia della clinica Sonnenhof	16
Nuovo dipartimento di chiropratica al CHUV	16
Presentarsi come organizzazione	17
Comunicazione interna	18
Individuare precocemente i danni posturali nei bambini	19
Servizi per i membri	20
Task force Covid-19	21
Organi e struttura	22
Finanze	24
Abbreviazioni	28

Editoriale



È stato un anno turbolento. Anche le chiropratiche e i chiropratici svizzeri sono stati colpiti duramente dalla crisi legata al Covid-19. In particolare durante le sei settimane di lockdown in primavera il lavoro ha subito un'importante interruzione. Si potevano svolgere soltanto consultazioni di emergenza.

Dal punto di vista della politica professionale la sfida consisteva nel fornire costantemente informazioni aggiornate ai membri e nell'offrire loro istruzioni e suggerimenti chiari riguardanti i loro diritti e i loro obblighi. Al tempo stesso ChiroSuisse ha dovuto richiedere esplicitamente alle autorità cantionali e nazionali che anche la chiropratica, la professione medica numericamente più piccola in Svizzera, fosse inserita nel piano di gestione della crisi. In questo modo si è potuto fare di necessità virtù. La crisi era ed è anche un'opportunità per mostrare l'importanza del ruolo delle chiropratiche e dei chiropratici come competenti professionisti di primo contatto nel campo dei disturbi neuro-muscoloscheletrici.

Dr. Thomas Thurnherr
Presidente ChiroSuisse



Le grandi sfide del sistema sanitario odierno sono collegate alle malattie croniche, alla sedentarietà e all'invecchiamento della popolazione: questa era la posizione predominante fino alla fine del 2019. Dolorosamente e malvolentieri, nell'anno di riferimento 2020 abbiamo dovuto accettare che le malattie infettive possono anche al giorno d'oggi portare in breve tempo a dei grandi cambiamenti nella società a livello mondiale.

La reazione di ChiroSuisse alla pandemia non è ancorata alla strategia recentemente elaborata, ma al contrario punta su tutte le altre attività che sarà prioritario trattare nei prossimi cinque anni. L'assemblea generale del 9 maggio 2020, che si è proficuamente svolta in forma virtuale, ha approvato a grande maggioranza l'orientamento e gli obiettivi dell'associazione. Trovare fra tutti i possibili campi d'azione quelli giusti da coltivare e disporre delle risorse sufficienti per il raggiungimento degli obiettivi è certamente una grande sfida. Ed è esattamente il tipo di compito che rende esaltante il lavoro di una piccola associazione.

Sabine Schläppi
Direttrice/CEO ChiroSuisse

Gestire le sfide

ChiroSuisse ha elaborato nel 2020 una strategia da cui è derivata un'impegnativa pianificazione annuale. Questo rapporto annuale illustra le finalità e le misure in quattro definiti ambiti strategici

ed è suddiviso in corrispondenti capitoli. Per ogni capitolo viene fornita una breve descrizione dei temi centrali.

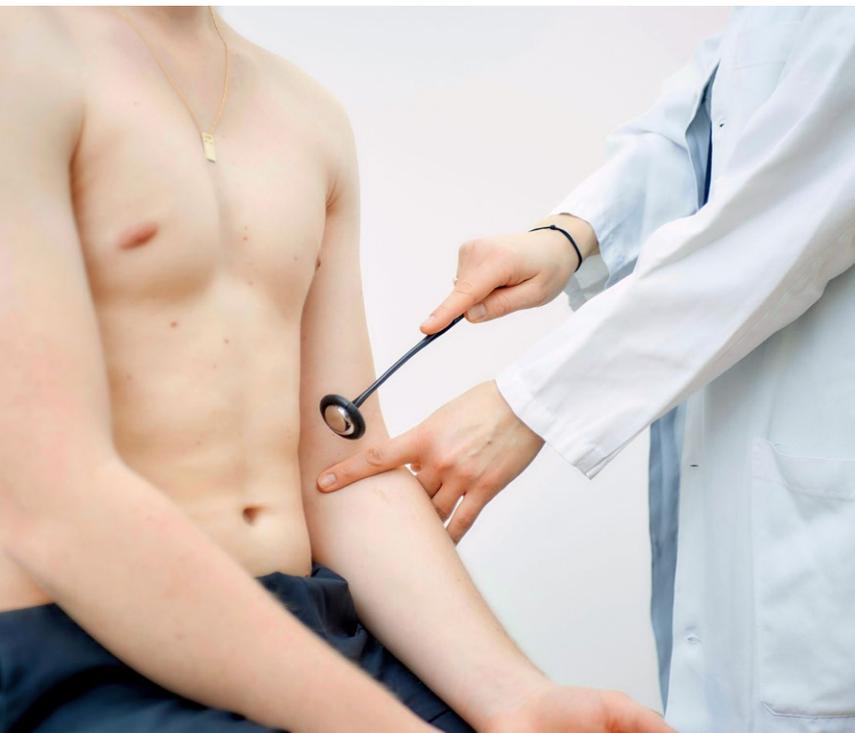


Estratto della strategia 2020-2025 di ChiroSuisse

Assicurare il futuro

«Assicurare il futuro» riguarda la formazione e la crescita della professione della chiropratica, in modo che possano essere attratte sufficienti forze fresche. In questo ambito rientrano la collaborazione con le assicurazioni e i contatti con il mondo della politica sanitaria.





NewIndex, il rapporto sugli ambulatori

Un primo contratto fra ChiroSuisse e NewIndex era stato firmato già nel 2017. Allora erano state concordate una raccolta e un'analisi di dati delle prestazioni dei chiropratici.

Nel 2020 il contratto è stato ampliato. Adesso vengono forniti tre rapporti: un report dell'associazione, un report degli ambulatori ed un monitoraggio. Quest'ultimo è centrale per il controllo dei succitati costi complessivi. Alla fine del 2020 NewIndex ha registrato come partecipanti al report 196 ambulatori di chiropratica.

Sviluppo di dati di base stabili

Una forte base di dati è essenziale per le trattative con le casse malati. Ciò è stato dimostrato in particolare dalle intense trattative condotte l'anno scorso dal gruppo per le tariffe e con cui si è raggiunto un aggiustamento della struttura tariffaria. In questo ambito è emerso chiaramente che senza dati fondati aggiuntivi non sarebbe stata più possibile alcuna trattativa. Firmando il contatto sulla struttura delle tariffe, ChiroSuisse ha inoltre assunto l'impegno di mantenere i costi complessivi all'interno del +/-5 % rispetto all'anno precedente. In caso contrario la tariffa sarà adattata.

Helsana ha condotto nel 2019 e nel 2020 un audit della gestione. Anche qui è emerso chiaramente che per prevenire richieste di restituzioni da parte delle casse malati, le informazioni ai membri sui dati delle prestazioni devono essere migliorate. Questi obiettivi necessitano dello sviluppo di dati di base stabili.

ChiRoKo: quanto costa mandare avanti il mio ambulatorio?

Sulla base del RoKo, lo studio permanente dei costi per i medici, la Cassa dei Medici ha dato vita assieme a ChiroSuisse ad un sistema di raccolta dei dati sugli ambulatori di chiropratici che ha preso il nome di ChiRoKo. Dopo un test preliminare con ambulatori selezionati, a settembre si è potuto preparare il questionario definitivo. In occasione dell'assemblea virtuale dei membri la signora Brenn Tremblau, presidentessa della direzione della Cassa dei Medici, ha presentato la raccolta dei dati. I dati sono anonimizzati e la confidenzialità dei dati degli ambulatori è assicurata. A fine 2020 aveva presentato i dati il 34,2 per cento dei membri. Le prime valutazioni sugli ambulatori verranno consegnate ai membri partecipanti il prossimo anno.



Politica e procedure di consultazione

La chiropratica, da quando è entrata in vigore la Legge federale sulle professioni mediche universitarie (LPMed) nel 2007, è designata come una delle cinque professioni mediche universitarie presenti nella legislazione svizzera. È una posizione privilegiata, che vale la pena di mantenere. A riguardo le procedure di consultazione e i rapporti cantonali e federali vanno letti sempre in maniera critica. Si corre altrimenti il rischio che in troppe occasioni la chiropratica venga dimenticata.

Altrettanto importante è che compaiano regolarmente dichiarazioni sui media o a livello politico. Un'iniziativa nazionale è stata presentata nell'anno di riferimento dalla consigliera nazionale

Yvonne Feri. Questa interpellanza è una base fondamentale per richiamare l'attenzione sull'importanza della nostra professione nei colloqui con le autorità federali o con le assicurazioni.

Nel 2020 ChiroSuisse ha risposto a procedure di consultazione riguardanti quattro proposte federali. Ciò sempre nell'ottica di assicurare l'indipendenza professionale e un esercizio liberale. Sulle proposte particolarmente importanti per i chiropratici riguardanti la prima consulenza sono stati consultati i membri. Le procedure di consultazione sono ora pubblicate anche sul sito web di ChiroSuisse.

Interpellanza «Malattie muscoloscheletriche»



Yvonne Feri, Consigliera nazionale

Foto: mad

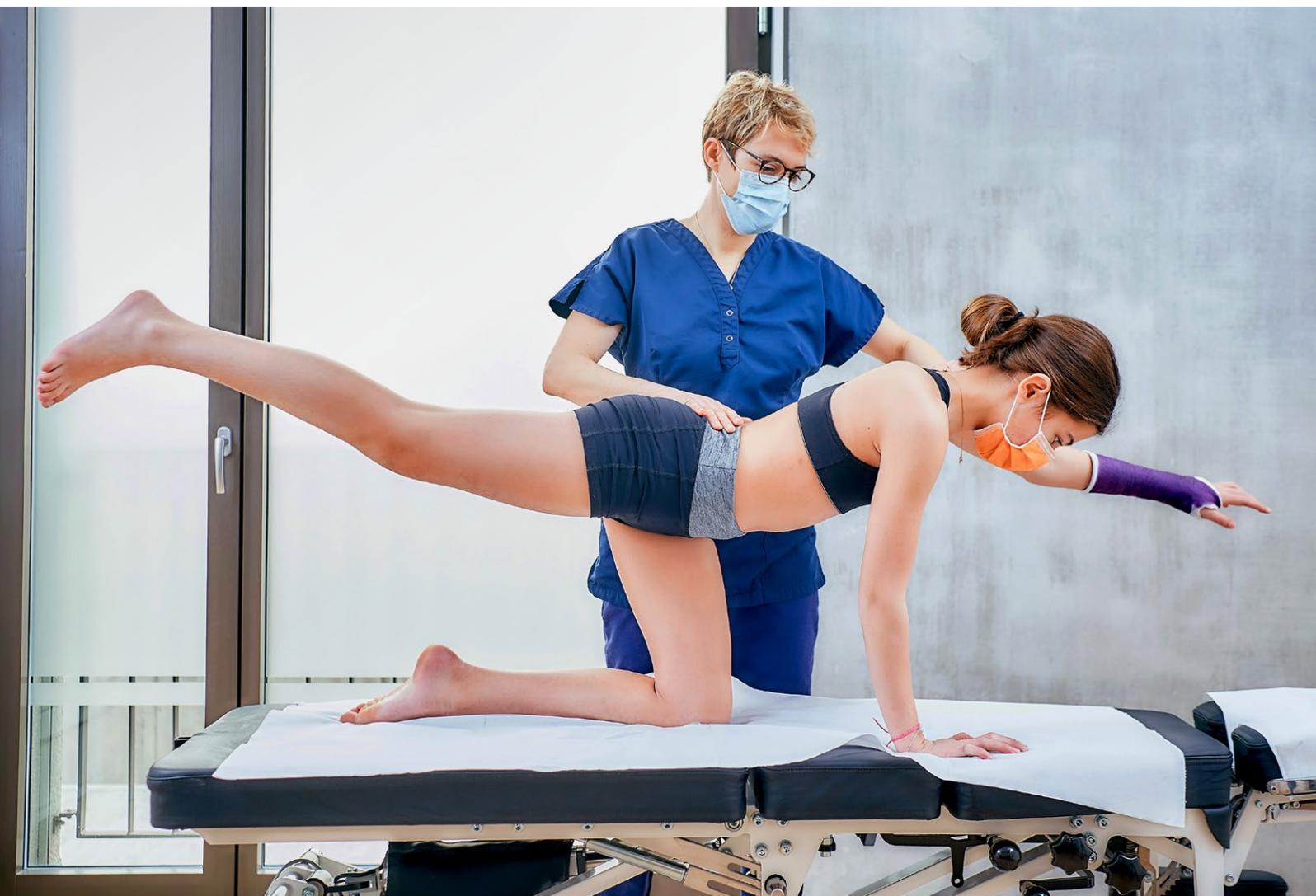
La consigliera nazionale Yvonne Feri ha presentato il 5 marzo 2020 l'interpellanza 20.3058 «Malattie muscoloscheletriche». Con tale interpellanza ha richiesto informazioni sulla situazione assistenziale delle persone interessate. Fra le altre cose, ha anche posto la seguente domanda: «Il Consiglio federale condivide l'idea che con l'impiego mirato di chiropratici nelle malattie muscoloscheletriche vi è un grosso potenziale di risparmio?».

Reti in condizioni difficili

Il presidente e la direttrice volevano proseguire il loro «Tour de Suisse» dell'associazione in tutte le regioni. A febbraio sono stati accolti dall'associazione regionale di Ginevra al completo. In un interscambio diretto sono stati affrontati temi scottanti quali gli audit della gestione di Helsana, lo sviluppo dell'associazione, la nuova organizzazione della comunicazione e il progetto ChiroRecruit. Le successive visite che erano in programma nelle altre regioni si sono dovute posticipare a causa delle particolari circostanze.

Oltre all'interscambio interno, curato anche dai due responsabili di dipartimento del consiglio direttivo, è stato possibile approfondire o creare diversi nuovi contatti.

ChiroSuisse si riunisce due volte all'anno con le presidenze e i direttori esecutivi delle associazioni delle professioni mediche per discutere su temi di interesse comune, che quest'anno vertevano sulle soluzioni e sui compiti delle associazioni nell'ambito della pandemia.



Inoltre ChiroSuisse è rappresentata nel consiglio direttivo dei Liberi Professionisti. Anche qui si è discusso in merito al tema del Covid-19 con particolare attenzione alle conseguenze economiche per i Liberi Professionisti. ChiroSuisse è cofirmataria assieme a questa organizzazione mantello di una lettera al Consiglio federale.

L'impegno nella Piattaforma Interprofessionalità, nel consiglio direttivo dell'Allianz Gesunde Schweiz (Alleanza per la Sanità in Svizzera) e nel consiglio specializzato di Public Health Schweiz (Sanità Pubblica Svizzera) serve a portare le questioni riguardanti la chiropratica anche in altri campi della sanità pubblica. L'Alleanza ha approvato un documento sul tema del movimento, alla cui redazione ha partecipato Mirjam Baechler.

Dopo un intervento a riguardo, per la prima volta ChiroSuisse ha potuto partecipare al forum per la medicina di base.

È stata effettuata una visita all'UFSP nell'ambito di un incontro annuale. Sono state affrontate due questioni centrali: l'ammissione delle «Organizzazioni della Chiropratica» nell'OAMal e la possibilità di utilizzare certificati di capacità nel Registro delle professioni mediche.

L'incontro annuale con la Conferenza dei direttori della sanità a inizio anno si è potuto svolgere regolarmente. Con Michael Jordi e Brigitta Holzberger si è parlato in particolare di questioni finanziarie riguardanti i corsi di post-laurea.

Infine con colloqui personali si sono potute sensibilizzare su questioni legate alla chiropratica le due rappresentanti della SGK-NR Yvonne Feri e Ruth Humbel e la neoeletta consigliera nazionale Katja Christ.



Sabine Schläppi, CEO ChiroSuisse

Foto: mad

**GLI STUDI DI MEDICINA
CHIROPRACTICA TI
ANDREBBERO BENE?**



**FAI IL QUIZ E
CON UN PO' DI
FORTUNA VINCI UN
APPLE WATCH!**

 Siamo su Instagram
@chirosuisse

study-chiropractic.ch   

Cambio di strategia nella campagna ChiroRecruit

Gli stage informativi sugli studi ad inizio anno si sono potuti svolgere ancora in presenza. A Basilea, Losanna e Lugano molti interessati si sono così iscritti alle liste informative. La giornata informativa sugli studi dell'Università di Zurigo ad inizio settembre si è poi tenuta in forma virtuale. Gli aspiranti studenti hanno potuto consultare su una piattaforma virtuale una presentazione e due video sullo studio della chiropratica. In una chat in diretta hanno avuto la possibilità di rivolgere domande sullo studio della chiropratica. Studenti e chiropratici hanno risposto con grande competenza.

25 studenti hanno iniziato a settembre i loro studi in chiropratica all'Università di Zurigo: un risultato soddisfacente. L'impegno per conquistare più studenti deve però proseguire con urgenza in tutta la Svizzera. Il reclutamento dei futuri studenti di chiropratica deve avvenire in maniera sempre maggiore attraverso contatti diretti. La task force

ChiroRecruit, che si è riunita solo online vista la situazione legata al Covid-19, ha deciso come prima misura di rivolgersi direttamente ai maturandi. La campagna sui social media finora condotta non ha mostrato gli effetti sperati e non verrà quindi prolungata. Il cambio di strategia avverrà conformemente al budget per ChiroRecruit, che è stato ridotto: l'IFEC ha infatti smesso di fornire il suo contributo da € 20 000 all'anno. A riguardo, una richiesta di finanziamento all'ECU da parte di Thomas Thurnherr è stata accettata dal Consiglio generale dell'ECU. ChiroSuisse riceve per ChiroRecruit e per il progetto di formazione a Losanna un totale di € 107 400 suddiviso in cinque anni.

Thomas Thurnherr ha lasciato la direzione di ChiroRecruit nelle mani di Charlotte Schläpfer. Con la sua competenza nel campo della comunicazione si assicurerà che questo progetto prosegua e sia coordinato in maniera efficace.

Creare unità

La sfida di «creare unità» consiste nell'unire tutti i membri. A tal scopo è stata condotta una discussione su una definizione unitaria di cosa sia la chiropratica. La formazione continua e i corsi di post-laurea contribuiscono all'obiettivo di un'altissima qualità della chiropratica, così come l'interscambio con le organizzazioni mantello internazionali ECU e WFC.



Definizione «Swiss made» della chiropratica

Sono passati oltre 120 anni dalla nascita della professione di «chiropratico». I chiropratici sono nel frattempo diventati una parte integrante del sistema sanitario. In Svizzera godono di un'ottima reputazione e in base alla legislazione sono saldamente inclusi fra i professionisti medici.

Quello che mancava finora era una definizione accettata all'unanimità dai membri. Esistevano già delle definizioni da parte delle associazioni mantello internazionali, ma i requisiti richiesti per questa professione in Svizzera sono notevolmente più alti rispetto a quelli della maggior parte degli altri paesi.

All'assemblea generale del 7 maggio 2020 i membri di ChiroSuisse hanno approvato per la prima volta la loro definizione «Swiss made» della propria professione:

«La chiropratica è una professione medica universitaria che si occupa del sistema muscoloscheletrico. I chiropratici sono esperti nella diagnosi, nel trattamento e nella prevenzione dei disturbi meccanici del sistema muscoloscheletrico e delle loro conseguenze sul funzionamento del sistema neurologico e sulla salute generale. L'accento è posto sulle tecniche di trattamento manuale, compresa la manipolazione articolare.»



Piattaforme per corsi di formazione, post-laurea e formazione continua

La gran parte dei corsi di post-laurea nonché la Continuing Education Convention (CE) 2020 si sono dovute svolgere online a causa della pandemia di Covid-19. L'Accademia ha quindi fatto sviluppare in brevissimo tempo una piattaforma per i corsi di post-laurea e una per la formazione continua. Con l'ausilio di queste due piattaforme si sono potuti infine portare proficuamente a termine online 20 corsi di post-laurea, un corso di formazione continua e la CE Convention con 300 partecipanti.

Programma di post-laurea

In tutto 34 assistenti hanno partecipato nell'anno di riferimento al programma di post-laurea. Nel modulo 2 sono stati proposti 27 corsi e nel modulo base 11 corsi. L'Accademia vuole qui ringraziare tutti i membri che si sono impegnati per il programma di post-laurea.

In seguito alle ordinanze relative al Covid-19 si è dovuto posticipare l'esame di post-laurea di aprile ad ottobre 2020. Tutti gli 8 candidati della classe del 2017 hanno superato con successo l'esame.

Ad ottobre si è tenuto inoltre presso l'Accademia un esame di radioprotezione. Tutti i 10 candidati hanno superato l'esame.

Programma di formazione continua

Anche il programma di formazione continua ha dovuto subire un forte ridimensionamento. Per la CE Convention 2020 è stato elaborato un programma sostitutivo online. I corsi tecnici originariamente previsti si sono dovuti invece posticipare al 2021. Oltre al congresso online è stato possibile svolgere soltanto un altro corso online sul tema dell'eHealth e un corso all'Accademia di Berna sul tema del dolore e della comunicazione.



Altre attività

Il gruppo di lavoro per le misure compensative ha risposto nell'anno di riferimento a quattro domande di MEBEKO relative a richieste di riconoscimento.

Riparto di medicina chiropratica, Balgrist

Nella primavera del 2020, il Policlinico è stato rimodellato e sono state create due sale di trattamento aggiuntive, una per i tirocinanti e una per i Clinical Fellows. Abbiamo accolto la nostra coorte più grande al Policlinico questa estate 2020, con 13 tirocinanti.

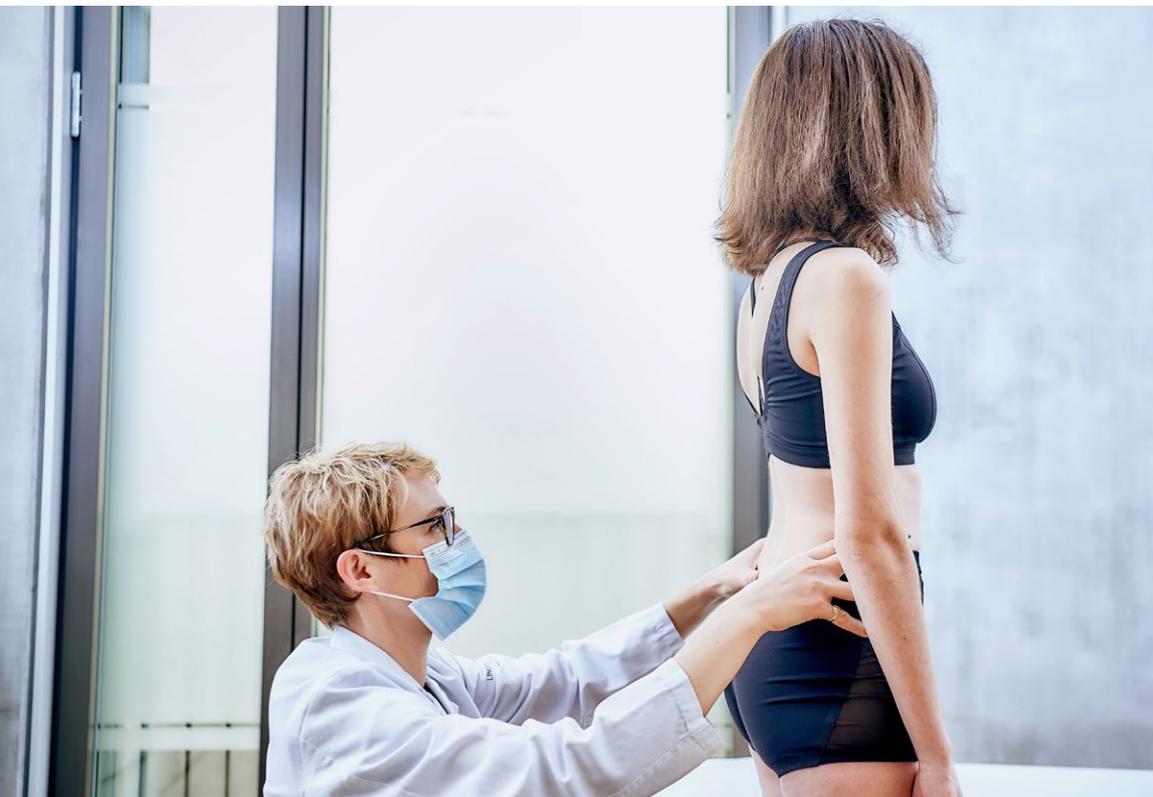
2054
Nuovi pazienti



13 867
Ore di servizio
ambulatoriale



Analisi del riparto di medicina chiropratica
del Balgrist
01.01.–31.12.2020



Radicamento e cura dei contatti a livello internazionale

La chiropratica in Svizzera è considerata una delle cinque professioni mediche indipendenti. È vero che lo studio di tale disciplina oggi si attiene strettamente a quello della medicina umana, ma storicamente la chiropratica è nata al di fuori della medicina tradizionale, sviluppandosi dal momento della sua fondazione oltre 120 anni fa in una professione medica autonoma basata sull'evidenza. Questa autonomia viene sostenuta anche dalla presenza di associazioni mantello internazionali di chiropratica, che si impegnano da decenni per gli interessi delle associazioni nazionali che ne fanno parte e che rendono così possibile un interscambio sistematico su temi specifici quali la formazione, la ricerca e la creazione di condizioni quadro per quanto riguarda le politiche del lavoro.

ChiroSuisse rappresenta come associazione professionale quasi il 100 per cento dei chiropratici che operano in Svizzera ed è membro attivo dell'associazione mondiale di chiropratica (World Federation of Chiropractic, WFC) e di quella europea (European Chiropractors' Union, ECU). In entrambe le associazioni mantello la Svizzera detiene un ruolo leader riguardo alle pietre miliari già raggiunte e contribuisce quindi attivamente ad un ulteriore sviluppo a livello mondiale della professione. E proprio quest'anno, con la pandemia di Covid-19 che ha colpito tutto il mondo, la coesione internazionale ha assunto un significato particolare.

Sviluppare la chiropratica

Lo sviluppo della professione della chiropratica si concentra sul supporto alla ricerca clinica basata sulla pratica e sull'esplorazione continua di nuovi aspetti della ricerca. Vengono promossi nuovi modelli pratici, soprattutto nell'ambito della collaborazione interdisciplinare, nonché la collaborazione con le assicurazioni.



Progetti molto promettenti con i partner tariffali

Le prestazioni dei chiropratici in Svizzera vengono sostenute fra l'altro dall'assicurazione malattie obbligatoria. La legge sull'assicurazione malattie prescrive che queste prestazioni debbano essere efficaci, appropriate ed economiche (art. 32 LA-Mal). Sulla base di questi fondamentali legali le convenzioni fra ChiroSuisse e i diversi partner tariffali prevedono che tutte le attività debbano avvenire nell'ambito della garanzia di qualità della chiropratica.

ChiroSuisse quest'anno si è impegnata molto attivamente per intensificare i contatti con diverse assicurazioni malattie in modo da rispettare proprio questi obblighi. Una collaborazione particolarmente stretta si è creata con Helsana. Nell'ambito di valutazioni interne, Helsana ha

riconosciuto che i chiropratici dal punto di vista della redditività costituiscono un gruppo relativamente economico di fornitori di prestazioni con pazienti soddisfatti e fedeli.

ChiroSuisse e Helsana hanno quindi concordato di studiare ulteriormente la redditività delle prestazioni erogate dai chiropratici, confrontandola con quella di altri fornitori di prestazioni. Un primo progetto è stato avviato nell'ambito di una tesi di dottorato: si tratta di un'analisi retrospettiva dei dati dell'assicurazione effettuata in stretta collaborazione dal dipartimento di ricerca per la chiropratica della clinica universitaria Balgrist e da Helsana. Seguiranno ulteriori progetti, e auspicabilmente altre collaborazioni di questo tipo anche con altri partner tariffali.





Cerimonia di premiazione all'incontro congiunto 2020 della Swiss Pain Society e della Società svizzera per lo studio delle cefalee: entrambi i premi sono andati al team di ricerca del Dipartimento di medicina chiropratica, Balgrist, Università di Zurigo. I due presentatori, Michael Meier (foto a sinistra, al centro) e Laura Sirucek (foto a destra, al centro), hanno ricevuto i premi.

Fotos: mad

Molte prime volte nella ricerca chiropratica

Si è potuto dare un caloroso benvenuto al Dr. Rahim Lalji, arrivato dal Canada. Il Dr. Lalji è il primo dottorando a tempo pieno nel dipartimento di medicina chiropratica. Ha concluso i suoi studi nel 2016 come Doctor of Chiropractic al Canadian Memorial Chiropractic College (CMCC). Al Balgrist ha avviato il primo studio di coorte chiropratico svizzero, con l'obiettivo di creare una rete di ricerca clinica innovativa di alto livello qualitativo basata sulla pratica per l'assistenza primaria muscoloscheletrica.

La Dr.ssa Lindsay Gorrell, una chiropratica qualificata proveniente dall'Australia, sarà la prima ad ottenere un posto da post-dottoranda in chiropratica. Ha ottenuto il suo PhD all'università di Calgary.

Anche Luana Nyirö ha raggiunto una pietra miliare: è diventata infatti la prima svizzera ad essere inclusa come specializzanda nel programma «Chiropractic Academy for Research Leadership» (CARL). Il programma CARL è stato fondato nel 2017 con l'obiettivo di sviluppare una rete globale di giovani talenti di successo nel campo della chiropratica che possano essere seguiti da esperti accademici e grandi comunità accademiche.

Grazie al lavoro instancabile dei ricercatori e degli studenti sono stati pubblicati molti studi. E la maggior parte di essi avrà un'influenza diretta sul modo in cui la chiropratica viene percepita da molti gruppi di interesse.

Chiropratica nell'ortopedia della clinica bernese Sonnenhof

Dall'inizio del 2020 nell'ambulatorio ortopedico della clinica Sonnenhof di Berna è presente un servizio di chiropratica.

Il nuovo reparto di medicina chiropratica consente un'espansione dell'approccio terapeutico conservativo per i disturbi muscoloscheletrici. Nella clinica Sonnenhof è stato avviato un progetto interdisciplinare che apre una possibilità del tutto unica per la specializzazione clinica degli aspiranti chiropratici. L'ortopedia Sonnenhof, affiliata all'ospedale privato Sonnenhof, è certificata a livello A per il perfezionamento in tutte le specializzazioni ortopediche.

Il modo diretto e informale in cui avviene l'inter-scambio professionale e umano con i colleghi ortopedici, che sia in ambulatorio o sul tavolo operatorio, è una pietra miliare lungo il cammino professionale degli aspiranti chiropratici.

427
Nuovi pazienti



2081
Ore di servizio
ambulatoriale



Analisi del reparto di chiropratica, Sonnenhof
01.01.–31.12.2020

Nuovo dipartimento di chiropratica al CHUV

È stato avviato con successo il nuovo policlinico per la medicina chiropratica al Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV – Centro Ospedaliero Universitario Vodese) a Losanna. Da febbraio i pazienti vengono visitati e trattati, sotto supervisione, da candidati chiropratici al sesto anno di formazione. Purtroppo la crisi legata al Covid-19 è intervenuta poco dopo l'avvio del nuovo reparto e ha rallentato l'attività per un paio di settimane. Nel frattempo però le cose hanno ripreso a funzionare normalmente.

Sostenuto da ChiroSuisse, questo progetto è stato reso possibile dal lavoro di un gruppo di quattro motivati chiropratici. Un grosso ringrazia-

392
Nuovi pazienti



2077
Ore di servizio
ambulatoriale



mento va al Dr. Philippe Roulet, alla Dr.ssa Emilie Léonard, alla Dr.ssa Matilde Mariotta e al Dr. Taco Houweling, che hanno implementato il programma dell'Università di Zurigo. Questa opportunità permette agli studenti francofoni di completare i loro studi nella Svizzera romanda.

Analisi del reparto di chiropratica, CHUV
01.01.–31.12.2020

Presentarsi come organizzazione

L'aspetto e la struttura dell'organizzazione vengono professionalizzati. L'obiettivo è puntato sui servizi ai membri e sulla comunicazione verso l'esterno.



Cercasi chiropratici specializzati?

Nella pagina del market place su chirosuisse.ch non solo i membri possono cercare assistenti e chiropratici specializzati e lettini per i trattamenti, oppure addirittura cedere il proprio ambulatorio; anche gli esterni infatti possono pubblicare a condizioni vantaggiose annunci, che possono essere quindi consultati da diversi fornitori e membri.

Vale la pena di visitare il market place all'indirizzo:

www.chirosuisse.ch
> marketplace



Comunicazione interna

All'interno della scelta strategica denominata «Essere visibili come organizzazione» rientra anche l'ufficio di comunicazione interna recentemente creato. Il primo passo è stata l'elaborazione di un concetto comunicativo che la direzione ha potuto adottare a fine estate.

Il vantaggio di utilizzare canali di comunicazione brevi si è palesato già nella fase del primo lockdown: il triage delle richieste dei membri alla task force per il Covid-19 di ChiroSuisse e il coordinamento delle risposte sarebbero stati difficilmente realizzabili senza un processo interno. Sul sito web di ChiroSuisse si sono potute predisporre velocemente nuove pagine sul tema del Coronavirus. Nel giro di pochissimo tempo la task force ha informato anche via e-mail sugli ultimi sviluppi.

I membri possono ora trovare sul sito anche altre informazioni elaborate specificatamente per loro. I link relativi vengono pubblicati nella newsletter, al cui aspetto è stata data una nuova veste. Un'altra novità è costituita dal Mercatino (vedi testo sopra).

Per la risposta professionale a domande provenienti dai media è stato creato un pool per i media. I membri germanofoni facenti parte del pool sono già stati istruiti riguardo alle interviste in un corso sui media.

Individuare precocemente i danni posturali nei bambini

Molti chiropratici hanno risposto positivamente all'invito della Giornata della Schiena, un evento annuale durante il quale i chiropratici effettuano visite gratuite alla schiena di bambini e ragazzi di età compresa fra i 6 e i 18 anni. Il 7 novembre 55 ambulatori di chiropratica in tutta la Svizzera hanno preso parte alla Giornata della Schiena 2020.

I contenuti dei moduli della visita sono stati preventivamente aggiornati dalla Dr.ssa Mette Hobaek Siegenthaler, chiropratica specializzata in malattie muscoloscheletriche nei bambini, e dalla Dr.ssa Brigitte Wirth. Le dottoresse hanno presentato la documentazione a settembre nell'ambito della CE Convention virtuale.

Tutti gli aspetti comunicativi e visivi della manifestazione sono stati rimodellati. Nella Giornata della Schiena di quest'anno si è puntata l'attenzione sull'individuazione precoce dei danni posturali nei bambini. Le cartelle per i media, preparate con grande professionalità, hanno fatto sì che sei articoli venissero pubblicati in diversi giornali e newsletter e che Radio Fribourg effettuasse un'intervista alla Dr.ssa Mette Hobaek Siegenthaler.



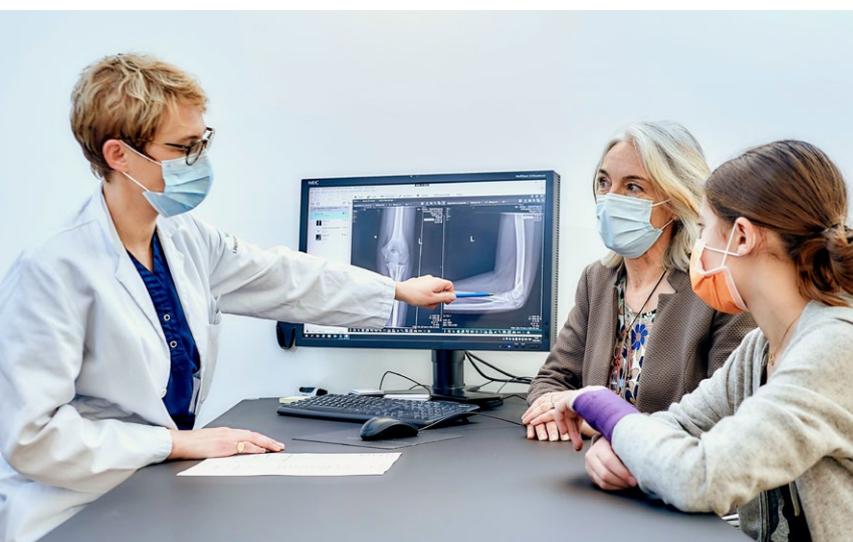
Giornata della schiena 2020, sabato 7 novembre 2020

**Potrebbero essere i vostri figli?
Un controllo della postura può essere utile.**

Gratuita

Visita chiropratica gratuita della schiena di bambini e adolescenti (6–18 anni)
Annunciatevi presso uno studio di chiropratica presente sulla seguente lista per sottoporre vostro figlio a un esame gratuito della schiena.
Lista degli studi : www.giornatadellaschiena.ch

Condizioni di partecipazione: Il giovane (6–18 anni) deve essere accompagnato da un rappresentante legale. Se il ragazzo è in grado di intendere può presentarsi a partire dai 13 anni di età da solo. Il chiropratico presenta il suo referto oralmente sul posto. La partecipazione non comporta alcun obbligo supplementare per i presenti. La visita dura al massimo venti minuti.



Servizi per i membri

«Potete rilasciarmi una certificazione per confermare che rispetto l'obbligo di formazione continua?» – «Quanto spesso si può fatturare la posizione 6004?» Queste e altre domande simili vengono spesso poste ai collaboratori di ChiroSuisse. Il contatto con i membri è l'elemento fondamentale nell'amministrazione dei membri. Oltre a fornire informazioni telefoniche vengono svolti molti altri lavori: vanno inseriti i cambi di indirizzo nella banca dati, devono essere registrate le autorizzazioni all'esercizio della professione o bisogna integrare i codici creditori (RCC).

Fra i servizi per i membri rientra anche la spedizione di esaustive informazioni ai nuovi membri attivi o l'inoltro di modifiche alle associazioni di casse malattia. Ogni anno bisogna rilasciare le tessere associative ai nuovi studenti, assistenti e membri attivi. Per eventi particolari i membri ricevono un biglietto di auguri, in caso di lutti vengono inviate le condoglianze ai familiari e chi apre un nuovo ambulatorio riceve un mazzo di fiori.

Ad oggi ChiroSuisse conta 479 membri. Ciò significa che l'amministrazione deve tenere sott'occhio le diverse categorie di membri. Lo status dei membri deve essere costantemente controllato e adattato, in particolare per quanto riguarda studenti e assistenti.

«Potete comunicarmi il mio numero di membro?»

«Non riesco più ad effettuare il login sul sito web dell'Accademia. Mi potete aiutare?»



«La crisi è una situazione produttiva. Va soltanto eliminato il sapore sgradito della catastrofe.»

Citazione di Max Frisch

Task force Covid-19

La task force Covid-19 di ChiroSuisse è stata creata quando gli eventi sono precipitati nella primavera del 2020. I membri (Jean-Pierre Cordey, Serafin Leemann, Colombe de Labouchere, Karin Mantel, Martine Randoll Schmutz, Charlotte Schläpfer, Sabine Schläppi, Thomas Thurnherr) sono stati eletti in una riunione ad hoc. Non appena formata, la task force è stata subito inondata di domande e richieste di aiuto. Attraverso innumerevoli riunioni e tantissime ore di lavoro si sono elaborati piani di protezione e informazioni per i pazienti, vagliate disposizioni, lette note informative, inviate e-mail e trovate risposte alle domande in modo da rendere la vita professiona-

le dei nostri membri quanto più semplice possibile. La fase iniziale è stata molto turbolenta e non tutto ha funzionato al primo colpo. Ma quanto più a lungo infuriava la tempesta, tanto più cresceva l'affiatamento del gruppo e quindi tanto più si accorciavano i tempi di reazione a sviluppi imprevisti.

In un periodo del genere si è dimostrato che ChiroSuisse funziona come società. Una volta ancora l'associazione ha provato di saper resistere alle crisi. I codirettori di questa task force esprimono quindi qui a tutti i compagni il loro profondo riconoscimento e ringraziano tutti i membri per la loro pazienza e le loro parole costruttive.

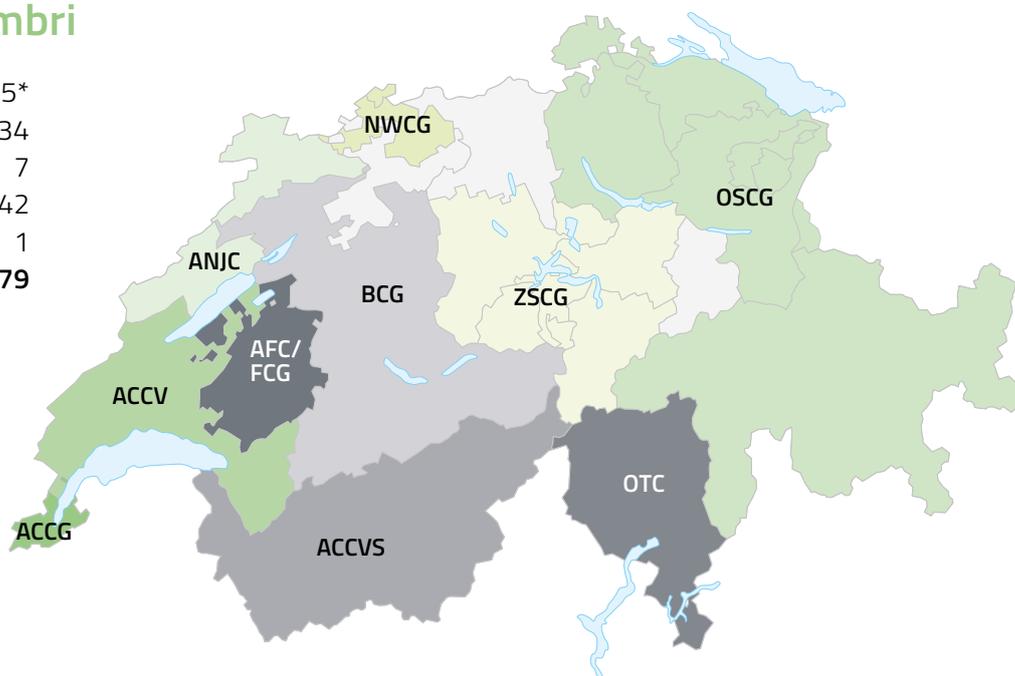
Organi e struttura

Numero di membri

Membri attivi	295*
Assistenti	34
Membri onorari	7
Studenti	142
Membri giuridici	1
Totale	479

(aggiornato al 31.12.2020)

* Non tutti i membri attivi sono membri di uno o più gruppi regionali.



Gruppi regionali

Gruppi regionali	Presidente	Membri attivi *
Aargauer und Solothurner Chiropraktoren	Gruppo Regionale sciolto	
Association des chiropraticiens du canton de Genève (ACCG)	Dr.ssa Colombe de Labouchere	18
Association des chiropraticiens du canton de Vaud (ACCV)	Dr.ssa Emilie Léonard	33
Association des chiropraticiens du canton du Valais (ACCVS)	Dr. Alexandre Emery	15
Association Neuchâteloise et Jurasienne des Chiropraticiens (ANJC)	Dr. Taco Houweling	23
Berner Chiropraktoren-Gesellschaft (BCG)	Dr. Roland Schönenberger	45
Association Fribourgeoise des Chiropraticiens (AFC)	Dr.ssa Martine Randoll Schmutz	13
Nordwestschweizerische Chiropraktorengesellschaft (NWCG)	Dr. Tobias Gissler	13
Ordine dei Chiropratici del Cantone Ticino (OTC)	Dr. Giorgio Betge	15
Ostschweizer Chiropraktorengesellschaft (OSCG)	Dr.ssa Karin Mantel	83
Zentralschweizerische Chiropraktorengesellschaft (ZSCG)	Dr. Elmar Auf der Maur	28



Consiglio direttivo

Thomas Thurnherr

Presidente

Andrea Wild

Tesoriere

Jean-Pierre Cordey

Vicepresidente,
relazioni interprofessionali

Curdin Caviezel

Istruzione e qualità

Colombe de Labouchere

PR/comunicazione esterna

Serafin Leemann

Ricerca

Karin Mantel

Comunicazione interna

Martine Randoll Schmutz

Comunicazione interna

Mireille Schläppi

E-health, digitalizzazione

Melissa Hänsele (Ruolo a latere)

Rappresentante degli studenti

Segretariato

Sabine Schläppi

CEO/Direttrice

Anja Bögli

Assistenza Accademia

Cornelia Brönnimann

Finanze/fondazioni

Fritz Grossenbacher

Direttore Accademia

Karin Hauri

Assistenza CEO

Charlotte Schläpfer

Comunicazione

Commissione deontologica

Roland Schönenberger (Presidente)

Roy Bösiger (Vicepresidente)

Martin Merz

Philippe Roulet

Bertram Schmidt

Martyna Triacca

Commissione per le tariffe

Thomas Wicki (Presidente)

Elmar Auf der Maur

Raoul Schätzle

Finanze

Bilancio (in CHF)	31.12.2020	31.12.2019
Liquidità e titoli	2'429'987.25	2'061'184.17
Crediti pendenti	67'990.15	83'331.80
Imposta preventiva per i debitori	8'101.61	9'209.83
Fondazione Accademia conto corrente	591'370.84	709'528.59
Ratei attivi	15'813.65	47'973.43
Attivo circolante	3'113'263.50	2'911'227.82
Partecipazioni IMMO Sulgenau AG	1'609'865.00	1'609'865.00
Prestito IMMO Sulgenau AG	-	100'000.00
Immobilizzazioni materiali mobiliari	9'145.00	2'586.85
Attivo fisso	1'619'010.00	1'712'451.85
TOTALE ATTIVI	4'732'273.50	4'623'679.67
Capitale di terzi a breve termine	73'431.40	162'665.90
Capitale di terzi a breve termine Immo Sulgenau AG	174'900.00	-
Prestiti terze persone	191'070.25	191'070.25
Ratei passivi	462'640.78	443'233.28
TOTALE Capitale di terzi a breve termine	923'582.43	796'969.43
Obbligazione membri	1'784'500.00	1'748'000.00
TOTALE Capitale di terzi a lungo termine	1'784'500.00	1'748'000.00
TOTALE PASSIVI	2'686'542.43	2'544'969.43
Capitale proprio al 1° gennaio	2'078'710.24	2'490'615.46
Profitti/perdite	-32'979.17	-411'905.22
TOTAL CAPITALE PROPRIO	2'045'731.07	2'078'710.24
TOTALE CAPITALE DEI TERZI E CAPITALE PROPRIO	4'732'273.50	4'623'679.67

Conto economico (in CHF)

	2020	Bilancio 2020	2019
Entrate			
Totale importi	1'024'117.63	991'000.00	987'882.38
Totale prestazioni	268'648.17	367'400.00	342'986.82
Totale commercio	2'545.50	2'000.00	3'981.65
Totale entrate varie	202'488.01	176'000.00	322'314.10
TOTALE ENTRATE	1'497'799.31	1'536'400.00	1'657'164.95
Spese			
Totale spese corsi	-162'561.53	-350'500.00	-319'567.72
Totale spese esami	-175'884.50	-173'000.00	-217'544.24
Totale spese servizi	-338'446.03	-523'500.00	-537'111.96
UTILE LORDO 1	1'159'353.28	1'012'900.00	1'120'052.99
Totale salari e indennizzi	-450'198.35	-453'000.00	-393'228.75
Totale assicurazioni sociali	-56'617.40	-62'300.00	-42'856.30
Totale spese per il personale rimanenti	-27'926.85	-82'000.00	-93'051.02
Totale spese per il personale	-534'742.60	-597'300.00	-529'136.07
UTILE LORDO 2	624'610.68	415'600.00	590'916.92
Totale manutenzione e riparazioni	-124'959.35	-137'000.00	-115'308.20
Totale assicurazioni di cose, tributi	-40'228.80	-74'600.00	-71'572.38
Totale spese amministrative	-64'513.66	-78'000.00	-100'957.51
Totale spese pubblicitarie	-88'365.76	-200'000.00	-198'679.57
Totale spese operative rimanenti	-342'900.63	-309'000.00	-529'984.65
Total altri costi d'esercizio	-660'968.20	-798'600.00	-1'016'502.31
RISULTATO D'ESERCIZIO PRIMA AMMORTAMENTI	-36'357.52	-383'000.00	-425'585.39
Ammortamenti	-3'919.25	-	-
RISULTATO D'ESERCIZIO PRIMA DEGLI INTERESSI	-40'276.77	-383'000.00	-425'585.39
Totale spese finanziarie	-15'146.43	-25'000.00	-10'514.63
Totale proventi finanziari	25'590.54	25'000.00	34'194.80
RISULTATO D'ESERCIZIO	-29'832.66	-383'000.00	-401'905.22
Totale risultato straordinario	8'638.04	-	-
Totale spese imposte	-11'784.55	-11'000.00	-10'000.00
RISULTATO ANNUALE	-32'979.17	-394'000.00	-411'905.22

Rapporto dell'organo di revisione

ORGANISATIONS UND TREUHAND AG
Rütistrasse 14 · 5401 Baden · Telefon 056 204 05 40
www.otag.ch · info@otag.ch · CHE-105.776.249 MWST



Report of the auditors
to the general assembly of the

Association of Swiss Chiropractors, Basel

By order of the executive board of your association, we have audited the accounting records and the financial statements (balance sheet and income statement) of the Association of Swiss Chiropractors, Basel, for the year **2020**, within the meaning of the articles 60 and following of the penal code and the articles of your association as well as by order of the executive board.

Our audit can be summarized as follows:

- The enclosed financial statements for the **2020**, consisting of the balance sheet as of **December 31, 2020** and the income statement for the period from **January 1, 2020 to December 31, 2020**, comply with the final balance account in the bookkeeping.
- The bookkeeping was properly done on the association's computer.
- The financial statements of **December 31, 2020**, are in accordance with the customary valuation provisions.
- The articles of your association do not regulate the appropriation of the available profit and loss.

The income statement for the period from **January 1, 2020 to December 31, 2020** closes with a loss of **CHF 32'979.17**.

The **Total Loss of 2020** consists of:

	CHF
Foundation SAC, Result directly	164'410.00
Loss Academy, booked in ASC	-192'603.89
Total Loss Academy	-28'193.89
Result ASC, before assumption of debt	-4'785.28
Total Loss	-32'979.17



Our recommendations to the general assembly are:

- To approve the financial statements presented.
- To approve the proposed appropriation of the available profit/loss as follows:

	CHF
Capital January 1, 2020	2'078'710.24
Loss	-32'979.17
Capital December 31, 2020	2'045'731.07

- The Academy loss of **CHF 28'193.89** shall be carried forward to the ASC account.
- The Foundation SAC closes with a profit of **CHF 164'410.00** (without Academy). This Amount shall be credited to the current account ASC.

We recommend that the general assembly gives formal approval to the executive board with thanks for the services rendered.

Baden, March 29, 2021

ORGANISATIONS UND TREUHAND AG



Christoph Suter
Certified Accountant
Statutory auditor

Abbreviazioni

CE	Continuing Education Convention, il congresso annuale sulla formazione continua delle chiropratiche e dei chiropratici svizzeri
ECU	European Chiropractors' Union
IFEC	Institut Franco-Européen de Chiropraxie
SGK-NR	Commissione del consiglio nazionale per la sicurezza sociale e la salute
WFC	World Federation of Chiropractic

